

Paritair Comité voor de ondernemingen van technische land- en tuinbouwwerken

Collectieve arbeidsovereenkomst van 1 september 2023

Koppeling van de lonen en vergoedingen aan de evolutie van de afgevlakte gezondheidsindex

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en hun werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de ondernemingen van technische land- en tuinbouwwerken.

Onder "werknemers" wordt verstaan: de arbeiders en bedienden zonder onderscheid naar gender.

Art. 2. De lonen en de vergoedingen van de in artikel 1 bedoelde werknemers worden gekoppeld aan de evolutie van de afgevlakte gezondheidsindex, maandelijks vastgesteld door het Ministerie van Economische Zaken en bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad, volgens de formule vastgesteld in de hiernavolgende artikelen.

Art. 3. §1. De berekening van de koppeling van de lonen en de vergoedingen geschiedt viermaal per jaar bij het begin van elk kalenderkwartaal.

§2. Bij wijze van overgangsmaatregel worden de lonen voor de bedienden een eerste maal geïndexeerd op 1 oktober 2023.

Commission paritaire pour les entreprises de travaux techniques agricoles et horticoles

Convention collective de travail du 1^{er} septembre 2023

Liaison des salaires et des indemnités à l'évolution de l'indice santé lissé

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et leurs travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission Paritaire pour les entreprises de travaux techniques agricoles et horticoles.

On entend par "travailleurs" : les ouvriers et les employés sans distinction de genre.

Art.2. Les salaires et les indemnités des travailleurs visés à l'article 1er sont rattachés, selon la formule définie dans les articles qui suivent, à l'évolution de l'indice santé lissé établi mensuellement par le Ministère des affaires économiques et publié au Moniteur belge.

Art.3. §1^{er}. Le calcul de la liaison des salaires et des indemnités se fait quatre fois par an au début de chaque trimestre.

§2. À titre de mesure transitoire, les salaires des employés seront indexés pour la première fois le 1er octobre 2023.

Art. 4. Bij het begin van elk kwartaal wordt een referentie-indexcijfer opgemaakt, dat gelijk is aan het rekenkundig gemiddelde, berekend tot op twee decimalen, zonder enige afronding, van de drie indexcijfers van het vorige kwartaal.

Art. 5. §1. In geval van aanpassing worden de lonen en de vergoedingen vermenigvuldigd met het quotiënt verkregen door het referentie-indexcijfer van het laatste kwartaal te delen door het referentie-indexcijfer van het voorlaatste kwartaal. Voormeld quotiënt wordt berekend op vier decimalen zonder afronding.

§2. Voor de toepassing van artikel 3, §2 worden de lonen en de vergoedingen vermenigvuldigd met het quotiënt verkregen door het referentie-indexcijfer van het derde kwartaal 2023 te delen door het referentie-indexcijfer van het vierde kwartaal 2022. Voormeld quotiënt wordt berekend op vier decimalen zonder afronding.

Art. 6. De lonen worden aangepast vanaf het ogenblik dat het quotiënt vermeld in artikel 5 gelijk is aan/of hoger is dan 1,0050. De aanpassing van de lonen wordt in dit geval toegepast vanaf de eerste betaalperiode van het betrokken kwartaal.

In het geval, dat het overeenkomstig de berekeningen volgens artikelen 4 en 5 bekomen quotiënt voor een bepaald kwartaal kleiner is dan 1,0050, gaat men bij de berekening van het quotiënt voor het volgend kwartaal, wat de noemer van de breuk betreft, vermeld in artikel 5, teruggrijpen naar de indexcijfers van het kwartaal dat het kwartaal voorafgaat, waarin de doorgevoerde berekening voor het eerst niet tot een aanpassing van de lonen leidde.

Art.4. Un indice de référence est calculé au début de chaque trimestre et est égal à la moyenne arithmétique, chiffrée jusqu'à deux décimales sans arrondissement, des trois indices du trimestre précédent.

Art.5. §.1^{er} En cas d'adaptation, les salaires et les indemnités sont multipliés par le quotient obtenu en divisant l'indice de référence du dernier trimestre par l'indice de référence de l'avant-dernier trimestre. Le quotient précité est chiffré jusqu'à quatre décimales sans arrondissement.

§2. Pour l'application de l'article 3 §2, les salaires et indemnités sont multipliés par le quotient obtenu en divisant l'indice de référence du troisième trimestre 2023 par l'indice de référence du quatrième trimestre 2022. Le quotient susmentionné est calculé avec quatre décimales sans arrondissement.

Art. 6. Les salaires sont adaptés dès que le quotient cité à l'article 5 est égal à/ou dépasse 1,0050. En ce cas, l'adaptation des salaires est appliquée à partir de la première période de paie du trimestre en question.

Au cas où le quotient qui est le résultat des calculs cités aux articles 4 et 5 est, pour un certain trimestre, inférieur à 1,0050, on reprendra, pour calculer le quotient du trimestre suivant, comme dénominateur de la fixation citée à l'article 5 les indices du trimestre précédant celui où ce calcul, pour la première fois, n'a pas donné lieu à une adaptation des salaires.

Art. 7. Indien bij de aanvang van een kwartaal gelijktijdig een conventionele verhoging van de lonen en een aanpassing ervan voortvloeiend uit hun koppeling aan het indexcijfer van de consumptieprijzen moet worden toegepast, wordt de indexkoppeling berekend nadat eerst de lonen met de voorziene verhoging zijn aangepast.

Art. 8. De uitkomst van de berekeningen, door toepassing van de quotiënt met vier decimalen, wordt afgerond tot op 2 cijfers na de komma. Wanneer de derde decimaal hoger is dan of gelijk is aan 5 wordt naar de hoger liggende centiem afgerond.

Art. 9. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2023 en is gesloten voor een onbepaalde tijd.

Elk van de contracterende partijen kan ze opzeggen mits een opzegtermijn van drie maanden, te betekenen bij een ter post aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de ondernemingen van technische land- en tuinbouwwerken.

Art.7. S'il y a lieu d'appliquer au début d'un trimestre, simultanément une augmentation conventionnelle des salaires et une adaptation de ceux-ci suite à la liaison à l'indice des prix à la consommation, la liaison à l'indice est calculée après que les salaires ont été adaptés à l'augmentation prévue.

Art.8. Le résultat des calculs, en appliquant le quotient à quatre décimales, est arrondi à 2 chiffres après la virgule. On arrondit au centime supérieur lorsque la troisième décimale est égale ou supérieur à 5.

Art. 9. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er juillet 2023 et est conclue pour une durée indéterminée.

Chacune des parties contractantes peut la dénoncer moyennant un préavis de trois mois à notifier par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Commission paritaire pour les entreprises de travaux techniques agricoles et horticoles.